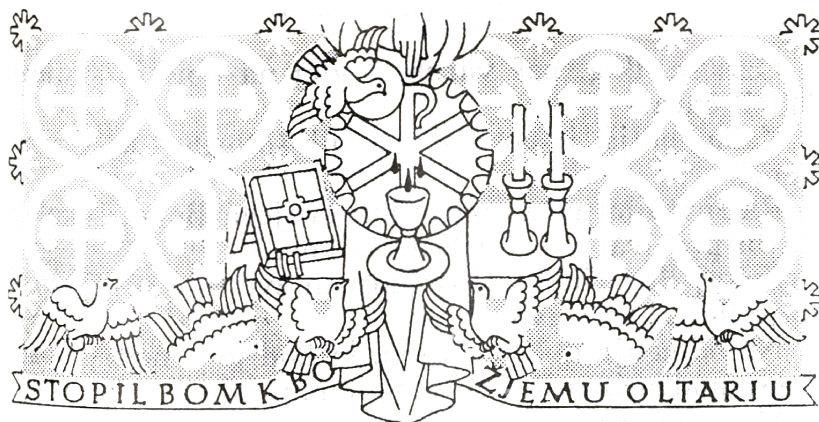


Iz globočine kličem k tebi, Gospod, Gospod, sliši moj glas!
Iz globočine kličem k tebi, Gospod!
(Ps 129,1.2, darovanski spev)

ŠTIRIINDVAJSETA (ZADNJA) NEDELJA PO BINKOŠTIH

DOMINICA VIGESIMA QUARTA ET ULTIMA POST PENTECOSTEN



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



20. november 2022

INTROITUS

VSTOPNI SPEV

Ierem. 29, 11,
12. et 14

Dicit Dóminus: Ego cógito cogitatiónes
pacis, et non afflictiónis: invocábitis
me, et ego exáudiam vos: et redúcam
captivitátem vestram de cunctis locis.

Gospod govori: Jaz mislim misli miru in
ne stiske; klicali me boste in uslišal vas
bom in vas iz ujetništva nazaj pripeljal iz
vseh krajev.

Jer
29,11.12.14

Ps. 84, 2

Ÿ. Benedixísti, Dómine, terram tuam:
avertísti captivitátem Iacob.
Ÿ. Glória Patri.

Ÿ. Blagoslovil si, Gospod, svojo deželo,
odvrni sužnost Jakobovo.
Ÿ. Slava Očetu.

Ps 82,2

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

I *Missa XI. – In Dominicis infra annum (Orbis factor)*

K y-ri- e * e- lé- i-son. *ijj.* Chríste e- lé- i-son. *ijj.*

Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký- ri- e * e- lé- i-son.

GLORIA

SLAVA

II *Missa XI. – In Dominicis infra annum (Orbis factor)*

G ló-ri- a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bonæ vo-

luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-cimus te. Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus

te. Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri- am tu-am. Dómi-ne

De-us, Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li uni-géni-te

Ie-su Chríste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Patris. Qui tollis pec-

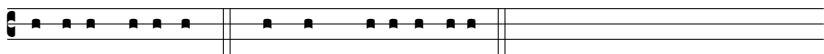


cá-ta mundi, mi-se-ré-re nobis. Qui tollis peccá-ta mundi, súscipe depre-
ca-ti-ónem nostram. Qui se-des ad déx-te-ram Patris, mi-se-ré-re nobis.
Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dóminus. Tu so-lus Altíssimus,
Ie-su Chreste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.



ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

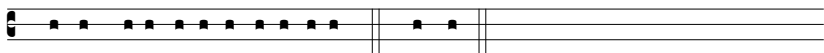
Molimo.

Excita, quæsumus, Dómine, tuórum
fidélium voluntátes: ut divíni óperis
fructum propénsius exsequéntes;
pietátis tuæ remédia majóra percípiant.

Vzdrami, prosimo, Gospod, voljo svojih
verníkov, da si bodo z večjo gorečnostjo
prizadevali za sad službe božje ter tako
prejemali še večja zdravilna sredstva tvoje
dobrotljivosti.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Colossénses

Col. 1, 9-14

Fratres: Non cessámus pro vobis orántes et postulántes, ut impleámini agnitióne voluntátis Dei, in omni sapiéntia et intelléctu spiritáli: ut ambulétis digne Deo per ómnia placéntes: in omni ópere bono fructificántes, et crescéntes in scientia Dei: in omni virtúte confortáti secúndum poténtiam claritátis eius in omni patiéntia, et longanimitáte cum gáudio, grátias agentes Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctórum in lúmine: qui erípuit nos de potestáte tenebrárum, et tránstulit in regnum Fílii dilectiónis suæ, in quo habémus redemptionem per ságuinem eius, remissionem peccatórum.

BERILO

Berilo iz pisma sv. apostola Pavla Kološanom

Kol 1,9-14

Bratje! Ne nehamo za vas moliti in prositi, da bi vi popolnoma spoznali voljo v vsej duhovni modrosti in razumnosti: da bi živeli vredno Boga in mu bili popolnoma všeč, ker bi donášali sad vsakršnega dobrega dela in rasli v spoznanju božjem, se v vsaki moči, kakor je primerno mogočnosti njegove slave, za vsakršno potrpljenje in stanovitnost utrjevali in z veseljem zahvaljevali Boga Očeta, ki nas je usposobil za delež pri dediščini svetih v svetlobi, zakaj otel nas je iz oblasti temè in prestavil v kraljestvo svojega preljubega Sina, v katerem imamo po njegovi krvi odrešenje, odpúščanje grehov.

GRADUALE

Ps 43, 8

Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti.

Ps ibid., 9

Ÿ. In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitébimur in sæcula.

STOPNIŠKI SPEV

Ps 43,8

Rešil si nas, Gospod, teh, ki nas stiskajo, in osramotil si nje, ki nas črtijo.

Ps 43,9

Ÿ. V Bogu se bomo hvalili ves dan in tvoje ime slavili vekomaj.

ALLELUIA

Ps. 129, 1-2

Allelúia, allelúia.

Ÿ. De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratióne meam.

Allelúia.

ALELUJA

Aleluja, aleluja.

Ÿ. Iz globočine kličem k tebi, Gospod, Gospod, sliši moj glas.

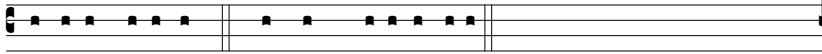
Aleluja.

Ps 129,1,2



EVANGELIUM

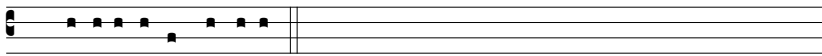
EVANGELIJ



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæum.



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Matthæum

In illo témpore: Dixit Iesus discípulis suis: Cum vidéritis abominatiónem desolatiónis, quæ dicta est a Daniéle prophéta, stantem in loco sancto: qui legit, intélligat: tunc qui in Iudæa sunt, fúgiant ad montes: et qui in tecto, non descéndat tóllere áliquid de domo sua: et qui in agro, non revertátur tóllere túnica suam. Væ autem prægnántibus et nutriéntibus in illis diébus. Oráte autem, ut non fiat fuga vestra in híeme vel sábbato. Erit enim tunc tribulátio magna, qualis non fuit ab inítio mundi usque modo, neque fiet. Et nisi breviáti fuissent dies illi, non fíeret salva omnis caro: sed propter eléctos breviabúntur dies illi. Tunc si quis vobis díxerit: Ecce, hic est Christus, aut illic: nolíte crédere. Surgent enim pseudochristi et pseudoprophétæ, et dabunt signa magna et prodigia, ita ut in errórem inducántur (si fieri potest) étiam elécti. Ecce prædíxi vobis. Si ergo díxerint vobis: Ecce in desérto est, nolíte exíre: ecce, in penetrálibus, nolíte crédere. Sicut enim fulgur exit ab Oriénte et paret usque in Occidéntem: ita erit et advéntus Filii hóminis. Ubicúmque fúerit corpus, illic congregabúntur et áquilæ. Statim autem post tribulatiónem diérum

Iz svetega evangelijsa po Mateju.

Tisti čas je rekel Jezus svojim učencem: »Kadar boste videli gnusobo opustošenja na svetem kraju, napovedano po preroku Danijelu — kdor bere, naj razume — takrat naj beže v hribe, kateri so v Judeji; in kdor je na strehi, naj ne hodi dol, da bi kaj vzel iz svoje hiše; in kdor je na polju, naj se ne vrača domov po svoj plašč. Gorje pa nosečim in doječim v tistih dneh! Molite, da se vaš beg ne zgodi pozimi ali na soboto; zakaj takrat bo velika stiska, kakršne ni bilo od začetka sveta do zdaj in je tudi več ne bo. In ko bi ne bili tisti dnevi okrajšani, bi ne bil otet noben človek; toda zaradi izvoljenih bodo tisti dnevi okrajšani. Če vam tedaj kdo poreče: 'Glejte, tukaj je Kristus!' ali: 'Tam je!' ne verjemite! Vstali bodo namreč krivi Kristusi in krivi preroki in bodo delali velika znamenja in čudeže, tako da bi tudi izvoljene premotili, če bi bilo mogoče. Glejte, naprej sem vam povedal. Ako vam torej porekó: 'Glejte, v puščavi je!' ne hodite ven; 'Glejte, v hramu je!' ne verjemite! Kakor namreč blisk pride od vzhoda do zahoda, tako bo tudi s prihodom Sina človekovega. Kjer koli je mrtvo truplo, tam se bodo zbirali jastrebi. Takoj po tiski tistih dni pa bo

Mt. 24, 15-35

Mt. 24, 15-35

illórum sol obscurábitur, et luna non dabit lumen suum, et stellæ cadent de cælo, et virtútes cœlórum commovebúntur: et tunc parébit signum Fílii hóminis in cœlo: et tunc plangent omnes tribus terræ: et vidébunt Fílium hóminis veniéntem in núbibus cæli cum virtúte multa et maiestáte. Et mittet Angelos suos cum tuba et voce magna: et congregábunt eléctos eius a quátuor ventis, a summis cœlórum usque ad téminos eórum. Ab árbore autem fici díscite parábolam: Cum iam ramus eius tener fúerit et fólía nata, scitis, quia prope est æstas: ita et vos cum vidérítis hæc ómnia, scitóte, quia prope est in iánuis. Amen dico vobis quia non præteríbit generátio hæc, donec ómnia hæc fiant. Cœlum et terra transíbunt, verba autem mea non præteríbunt.

sonce otemnelo in luna ne bo dajala svoje svetlobe in zvezde bodo padale z neba in nebeške sile se bodo majále. Takrat se bo prikazalo znamenje Sina človekovega na nebu in takrat se bodo jokali vsi rodovi na zemlji: in videli bodo Sina človekovega priti na oblakih neba z veliko močjo in slavo. In poslal bo svoje angele ob mogočnem glasu tromb in zbrali bodo njegove izvoljene od štirih vetrov, od kraja do kraja neba. Od smokvinega drevesa pa se učite prilike: Kadar postane njegova veja že muževna in poganja liste, veste, da je blizu poletje. Tako tudi vi: kadar boste videli vse to, vedite, da je blizu — pred vrati. Resnično, povem vam: Ta rod ne bo prešel, dokler se vse to ne zgodi. Nebo in zemlja bosta prešla, moje besede pa ne bodo prešle.«



CREDO

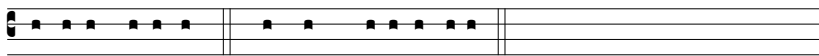
VEROIZPOVED

Credo III

Credo in unum De-um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-num Je-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na-tum ante ómni-a sæ-cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-o ve-ro. Géni-tum, non fa-ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem



omni-a facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram sa-lú-tem
 descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vírgine :
 Et homo factus est. Cru-ci-ff- xus ét-i- am pro nobis : sub Pónti-o Pi-lá-to
 passus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptúras.
 Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad déxte-ram Pa- tris. Et í-terum ventúrus est
 cum gló-ri- a, judi-cá-re vivos et mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in
 Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem : qui ex Patre Fi-li-óque
 pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur :
 qui locúsus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam
 Ecclé-si- am. Confí-te-or unum baptísma in remissi- ónem pecca-tórum.
 Et exspécto re-surrecti- ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri sá-cu-li.
 A- men.



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Ps. 129, 1-2

De profúndis clamávi ad te, Dómine:
Dómine, exáudi oratióнем meam: de
profúndis clamávi ad te, Dómine.

Iz globočine kličem k tebi, Gospod,
Gospod, sliši moj glas! Iz globočine
kličem k tebi, Gospod!

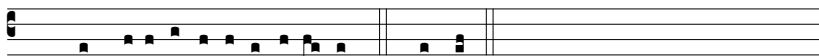
Ps 129, 1.2

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Propítius esto, Dómine,
supplicatióнibus nostris: et, pópuli tui
oblatióнibus precibúsque suscéptis,
ómnium nostrum ad te corda convérte:
ut, a terrenis cupiditatíbus liberáti, ad
coeléstia desidéria transeámus.
Per Dóminum.

Bodi milostljiv, Gospod, našim
ponižnim prošnjam ter sprejmi darove
in molitve svojega ljudstva in obrni k
sebi srca nas vseh, da se bomo, rešeni
posvetne poželjivosti, mogli dvigniti k
nebeškim željam.
Po Gospodu.



... per ómni- a sáecu-la sáecu-ló-rum. **R.** Amen.

PRÆFATIO

de sanctissima Trinitate

HVALOSPEV

presveti Trojici

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Ÿ. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Ÿ. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et justum est.

Ÿ. Gospod z vami.

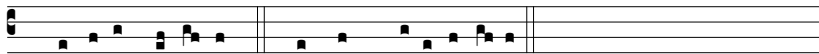
R. In s tvojim duhom.

Ÿ. Kvišku srca.

R. Imamo jih pri Gospodu.

Ÿ. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

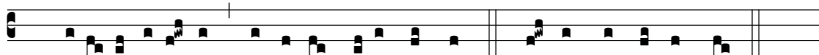
R. Spodobí se in pravično je.



Ÿ. Dóminus vo-bíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu- o.



Ÿ. Sursum corda. **R.** Habémus ad Dóminum.



Ÿ. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. **R.** Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine sancte, Pater omnípotens, atérne Deus: Qui cum unigénito Fílio tuo et Spíritu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in únus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto sine differéntia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitás, et in maiestáte adorétur æquálitás. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes:

Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti vedno in povsod zahvaljujemo, Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, ki si z edinorojenim Sinom in Svetim Duhom en Bog, en Gospod, ne v enoti osebe, ampak v Trojici ene narave; kar namreč po tvojem razodetju verujemo o tvoji slavi, prav to brez razlike mislimo o tvojem Sinu, prav to o Svetem Duhu, da v spoznavanju resničnega in večnega božanstva molimo v osebah svojstvo, v naravi edinost in v veličastvu enakost. — Njo hvalijo angeli in nadangeli, kerubi in serafi, ki ne nehajo sleherni dan klicati, enoglasno govoreč:

SANCTUS

SVET

Missa XI. – In Dominicis infra annum (Orbis factor)

II

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt

cæ-li et ter-ra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-célsis. Benedíctus qui

ve-nit in nó-mine Dómi-ni. Ho-sánna in ex-célsis.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

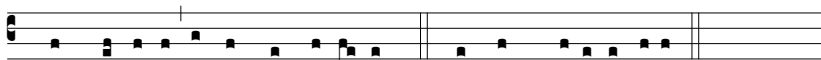
OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.



V. Pax Dómi-ni sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

Missa XI. – In Dominicis infra annum (Orbis factor)



-gnus De-i, * qui tollis peccá- ta mundi: mi-se-ré-re nobis. A-



gnus De-i, * qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re nobis. Agnus De-i, *



qui tollis pec-cá- ta mundi: dona nobis pa-cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ,
| sánc-tis Apóstolis Petro et Paulo, |
ómnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia
peccávi nimis cogitatióne, | verbo et
ópere: | mea culpa, | mea culpa, | mea
máxima culpa. |

Ideo precor beátam Mariám semper
Vír-ginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, |
blaženi Mariji, vedno Devici, | blaženemu
Mihaelu nadangelu, | blaženemu Janezu
Krstniku, | svetima apostoloma Petru in
Pavlu, | vsem svetnikom in tebi, oče, | da
sem veliko grešil | v mislih, v besedah in
dejanjih: | žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je
žal. |

Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela,
| blaženega Janeza Krstnika, | sveta
apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in

et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater,
| oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.

tebe, oče, | molite zame pri Gospodu,
našem Bogu.

COMMUNIO

OBHAJILNI SPEV

Marc. 11, 24

Amen, dico vobis, quidquid orántes
pétitis, créдите, quia accipiétis, et fiet
vobis.

Resnično, povem vam: Kar koli v
molitvi prosite, vérujte, da boste prejeli,
in se vam bo zgodilo.

Mr 11,24

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Molimo.

Concéde nobis, quæsumus, Dómine:
ut per hæc sacraménta quæ sumpsimus,
quidquid in nostra mente vitiósum est,
ipsorum medicatiónis dono curétur.
Per Dóminum.

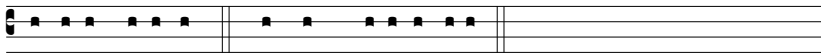
Daj nam, prosimo, Gospod, da ta
zakrament, ki smo ga prejeli, s svojo
zdravilno močjo ozdravi vse, kar je v naši
duši popačenega.
Po Gospodu.



... per ómni- a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.



I-te, mis- sa est. **R.** De-o grá- ti- as.

ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

S^v alve, Re-gína, * má-ter mi-se-ri-córdi- æ; ví-ta, dulcé-do, et spes
Pozdravljena, Kraljica, mati usmiljenja, življenje, veselje in upanje

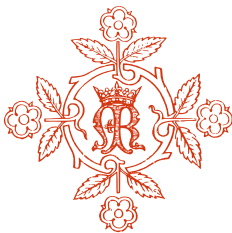
nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les fí-li-i Evæ. Ad te suspi-
naše, pozdravljena! K tebi vpijemo izgnani Evini otroci, k tebi zdihujemo

rámus, geméntes et flentes in hac lacrimárum válle. E-ia ergo, advo-
žalostni in objokani v tej solzni dolini. Obrni torej, naša

cá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte.
pomočnica, svoje milostljive oči v nas

Et Ié-sum, benedíctum fructum ventris tu-i, nobis post hoc exsíl-
in pokaži nam po tem izgnanstvu Jezusa, blagoslovljeni sad svojega telesa.

um osténde. O clé-mens, o pí-a, o dulcis Virgo Ma-rí-a.
O milostljiva, o ljubezniva, o sladka Devica Marija.



Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO